



# St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

OCTOBER 11, 2020

28<sup>TH</sup> SUNDAY  
IN ORDINARY TIME



Web Sites:

[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](https://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](https://www.twitter.com/stbernardla)

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,  
*Pastor*

Rev. Msgr. Patrick McNulty,  
*Pastor Emeritus*

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

HORARIO TEMPORAL

DE LA OFICINA

TEMPORARY

Tuesdays & Thursdays  
11:00AM—6:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989

[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF

RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Victor Mojica

SAFEGUARD THE

CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829  
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

**Weekdays:** 9:00AM

**Vigil Mass:** Saturday, 5:00PM in English

**Mass Sunday in English:**

8:00AM

**Misa Dominical Español:**

9:30AM

CONFESSIONS/CONFESIONES:

**By Appointment Only/ Por Cita Solamente**

BAPTISMS/BAUTISMOS:

**Saturdays & Sundays**

Call Church Office for Information.

**Sábados y Domingos**

Llame a la Oficina para Información.

WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS:

Please call the Church Office six months in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

ADJUSTED TEMPORARY SCHEDULING  
HORARIO TEMPORAL

In accordance with the guidelines and directions set forth from the County of Los Angeles, Health Department, and The Los Angeles Archdiocese, ALL previously scheduled events and gatherings of the St. Bernard Community groups and ministries, have been suspended until further notice.

*De acuerdo con las instrucciones y normas establecidas por el Departamento de Salud del Condado de Los Angeles y la Arquidiócesis de Los Angeles, todos los eventos y reuniones previamente programados de los grupos y ministerios de la Comunidad de San Bernardo se han suspendido hasta nuevo aviso.*



**28<sup>TH</sup> Sunday Ordinary Time** ~ Perhaps only once in a year the familiar question might go something like this: *"Are you going to the party on Friday night?"* The equally rare and stunning response follows: *"Are you kidding? I wouldn't miss it! This is the social event of the year!"* What kind of event would qualify for that response: a presidential ball; the consecration or funeral of a Pope; the grand opening of a world class opera house; the unveiling of a newly found Picasso; the last game of a World Series or the World Cup? In today's Gospel it is the wedding of a king's son. This is an event that, if invited to attend, one would NEVER want to reject. Not only would it truly be the social event of the year, this would be a personal invitation from the KING! To reject the event for whatever reason would also be to reject the King himself. Unthinkable! Or to put it in other words: cancel everything; re-arrange everything; put everything on hold; everything takes a back burner to this one! This is Jesus' way of presenting, once again, the kingdom of God. Here it is among you. It has arrived. It is now. It is forever. It is the single most important event, invitation, reality that you could and will ever know. To reject the invitation of the 'Kingdom' is to reject God himself. Unthinkable! This is the third (3<sup>rd</sup>) week in a row that the liturgy presents this reality to us. The kingdom of God is offered and there are those who will not receive it, who cannot recognize it, who reject the offer. Jesus says: the offer will be taken away from you and given to someone else. These are startling words. This is truly unthinkable. The only response that makes real sense is simply: *"I wouldn't miss it. This is the event of a lifetime. This is the event that brings eternal life. Thank you for the invitation. I accept! I accept! I accept!"*

Father Perry Leiker, Pastor

**Quote of the Week:**

**"He who has a why to live can bear almost any how."** — Friedrich Nietzsche.

**No se inquieten por nada; más bien presenten en toda ocasión sus peticiones a Dios en la oración y la súplica, llenos de gratitud .. — Filipenses 4:6**



**28 Domingo del Tiempo Ordinario** —Tal vez una vez al año una pregunta familiar podría sonar algo así: *"¿Vas a ir a la fiesta el viernes por la noche?"* La respuesta igualmente rara y sorprendente sería: *"¿Estás bromeando? ¡No me lo perdería por nada! Este es el evento social del año!"* ¿Qué tipo de evento podría suscitar esa respuesta? un baile presidencial; la consagración o funeral de un Papa; la gran inauguración de una ópera de clase mundial; la develación de una obra de Picasso recién descubierta; el último juego de la Serie Mundial o la Copa Mundial? El Evangelio de hoy habla sobre la boda del hijo de un rey. Un evento como este, NUNCA se rechaza. ¡No es únicamente el acontecimiento social del año, ésta es una invitación personal del REY! Por lo tanto, el rechazar el acontecimiento por cualquier motivo sería también rechazar al Rey mismo. ¡Inconcebible! Dicho de otra manera: cancele todo; arregle todo; ponga todo en espera; todo tiene que pasar a segundo término comparado con este evento! Esta es la forma en que Jesús presenta, una vez más, el Reino de Dios. Está presente entre ustedes. Ha llegado. Es hoy. Es para siempre. Es el acontecimiento más importante, es la invitación, la realidad que conoces y que conocerás siempre. El rechazar la invitación del 'Reino' es rechazar a Dios mismo. ¡Inconcebible! Esta es la tercer semana consecutiva que la liturgia nos presenta esta realidad. El Reino de Dios es ofrecido. Hay quienes no lo reciben, que no lo reconocen, que rechazan la oferta. Jesús nos dice: les quitaré la ofrenda y será dada a otra persona. Estas son palabras sorprendentes. Esto es verdaderamente impensable. La única respuesta que tiene sentido es simplemente: *"No me lo perdería. Este es el evento de toda una vida. Este es el evento que trae la vida eterna. Gracias por la invitación. ¡Acepto! ¡Acepto! ¡Acepto!"*

Padre Perry Leiker, Párroco

**Cita de la Semana:**

**"El que tiene una razón de vivir soporta el 'como.'"** — Friedrich Nietzsche.

**RELIGIOUS EDUCATION REISTRATION/REGISTRACIÓN DE EDUCACIÓN RELIGIOSA**

Our Religious Education Office is open for registration and questions regarding the Catechism/Sacramental Program for children and the Confirmation Program for the Youth. Please call **323-256-6242** to get more information or visit our website: [www.stbernard-re.org](http://www.stbernard-re.org).

Nuestra Oficina de Educación Religiosa está abierta para inscripciones y preguntas sobre Catecismo y Preparación Sacramental para niños y el Programa de Confirmación para Jóvenes. Por favor comuníquese a la oficina al tel. **323-256-6242** o visite nuestro website: [www.stbernard-re.org](http://www.stbernard-re.org).

**READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO**

**First Reading** — The LORD said to Cyrus, his anointed, “I am the LORD, there is no other” (Isaiah 45:1, 4-6). **Psalm** — Give the Lord glory and honor (Psalm 96). **Second Reading** — Paul, Silvanus, and Timothy to the church of the Thessalonians: We thank God always for all of you (1 Thessalonians 1:1-5b). † **Gospel** — Give to Caesar what is Caesar’s, and to God what is God’s (Matthew 22:15-21). **Primera lectura** — Sólo a Dios debemos adorar; al Dios que nos llama por nuestro nombre (Isaías 45:1, 4-6). **Salmo** — Da al Señor gloria y honor (Salmo 96 [95]). **Segunda lectura** — Hemos recibido el Evangelio no sólo de palabras sino por el poder del Espíritu Santo (1 Tesalonicenses 1:1-5b). † Evangelio — Devuelve al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios (Mateo 22:15-21). — *Liturgical Color: Green/Color Litúrgico: Verde*

**SERVICE TIMES AND PLACE OF WORSHIP/ HORARIO DE SERVICIOS Y LUGAR DE CULTO:****CHURCH PARKING LOT — ESTACIONAMIENTO DE LA IGLESIA.**

**ATTENTION!** — Those who prefer to remain in their vehicles during Mass, may do so by entering the parking lot gate entrance on W. Avenue 32. The Eucharist will be brought to them.

**ATENCIÓN!** — Las personas que prefieran permanecer en sus vehículos durante la Misa, pueden hacerlo entrando por la entrada al estacionamiento de la Avenida 32. Se les llevará la Eucaristía.

**MASSES/MISAS: MONDAY—FRIDAY/LUNES A VIERNES: 9:00AM — ENGLISH**

**SATURDAY/SÁBADO: 5:00PM — ENGLISH**

**SUNDAY/DOMINGO: 8:00AM — ENGLISH**

**9:30AM — ESPAÑOL**

**CONFESSIONS/CONFESIONES: BY APPOINTMENT ONLY/SOLAMENTE POR CITA.**

**PERSONAL ADORATION/ADORACIÓN PERSONAL: INSIDE THE CHURCH/DENTRO DE LA IGLESIA:**

**MONDAY — FRIDAY/DE LUNES A VIERNES: 9:30AM — 2:30PM**

**LIVE STREAM MASSES — SUNDAYS / MISAS EN VIVO LOS DOMINGOS: 8:00AM — ENGLISH & 9:30AM ESPAÑOL.**



St. Bernard Church has met all requirements by the Archdiocese of Los Angeles following all State, County, and City guidelines. In an effort to maintain the health of our parishioners, our Archbishop José Gómez continues to grant the dispensation from Sunday Masses, especially for the elderly and anyone with serious health issues that could compromise their health.

La Iglesia San Bernardo ha cumplido con todos los requisitos de la Arquidiócesis de Los Ángeles siguiendo las normas estatales, del Condado y de la Ciudad. En un esfuerzo por mantener la salud de nuestros feligreses, el Arzobispo José Gómez continúa otorgando la dispensa de las Misas Dominicales, especialmente para los ancianos y personas con problemas graves de salud que puedan comprometer su salud.

For updated information please visit our website or call the Church Office.

Para obtener información actualizada visítenos en nuestra página en la red o llame a la Oficina de la Iglesia.

Website/Red: [www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com) — Church Office/Oficina de la Iglesia (323)255-6142

**Mass Intentions**

10/12 9:00am — † Martina Lamson Escosio  
 10/13: 9:00am — † Elvira y † David Castro  
 10/14: 9:00am — Eugenio Lamban, Jr. — **Happy Birthday!**  
 10/15: 9:00am — Cristina Baluyut — **Happy Birthday!**  
 10/16: 9:00am — † Trinidad Chan  
 10/17: 5:00pm — † Pilar Baluyut & † Leonarda de Guzman  
 10/18: 8:00am — Tywin Pablo Baluyut — **Happy 3rd Birthday!**  
 9:30am — † Hans J. Stueven, & † Maria Guerra

**Intenciones de la Misa****SUNDAY COLLECTION / COLECTA DOMINICAL**

**Offertory/Ofrendas: 10/04/2020**

**Envelope/Sobres: \$3,869**

**Plate/Efectivo: \$1,405**

**TOTAL: \$5,274**

Thank You for your generosity/Gracias por su generosidad!

**TO ALL PARISHIONERS!****CITADEL SHOPPING EXTRAVAGANZA 2020****CHANGING DETAILS TO MEET THE COVID 19 PANDEMIC**

The Shopping Extravaganza Kick-Off has begun! The event will be a month’s promotion, rather than a 1 or 2 day event, to be held October 10 through November 8, 2020. St. Bernard Church and School will be selling each ticket for \$28 (to include the Event Brite \$2.37 service fee). Each \$28 ticket will give \$5 to the Citadel, earn \$20 for our organization. Remember also, that we need **100 ATTENDEES** to the Shopping Extravaganza in order to qualify to split the Bonus Money. This is from the sale of Prize Scratchers. To purchase tickets and more information, go to: [www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com). Thank you all for your support to our main and most important annual fundraiser event!

Marilyn Chung-May, Coordinator.

**¡A TODOS NUESTROS FELIGRESES!****COMPRAS EXTRAVAGANZA EN CITADEL 2020****CAMBIOS PARA ENFRENTAR LA PANDEMIA 19 COVID**

El Evento Anual Extravaganza ha iniciado. Este año será una promoción de un mes, en vez de un evento de 1 o 2 días que se llevará a cabo del 10 de Octubre al 8 de Noviembre 2020. La Iglesia y Escuela San Bernardo venderá cada boleto a \$28 (incluye la tarifa de servicio del Evento Brite). Cada boleto de \$28 dará \$5 a los Outlets del Citadel con una ganancia para nosotros de \$20. Recuerde también que necesitamos **100 ASISTENTES** al evento para calificar para poder dividir el ‘Dinero del Bono’. Esto proviene de la venta de los Prize Scratchers. Para comprar boletos y más información, visite: [www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com). Gracias a todos por su apoyo a nuestro principal y más importante evento anual de recaudación de fondos!

Marilyn Chung-May, Coordinadora.



**ST. BERNARD  
SCHOOL**

**OPEN ENROLLMENT  
FOR 2020/2021**

St. Bernard Catholic School is a **parish school** for any and all members of our parish who wish to have a Catholic Education. It excels in its excellent curricula, advanced technology, and Catholic Formation. We offer Transitional K (4 years by September 1st), Kindergarten, (5 years by September 1st) through 8th Grade. This year our School will offer a **Dual Language Program for Pre-Kinder & Kinder**. Please consider enrolling your children in our parish school. A Catholic Education is an advantage for life! Financial assistance may be available for those who qualify.

**ESCUELA SAN BERNARDO  
CICLO ESCOLAR 2020-2021**

La Escuela San Bernardo es una escuela parroquial para todos. Ofrecemos *Kinder de Transición*, (4 años para el 1 de Septiembre), *Kinder*, (5 años para el 1 de Septiembre) hasta el Octavo Grado. Nuestra escuela, se destaca en excelente plan de estudio, tecnología avanzada, y Formación Católica y un **Programa Bilingüe nuevo** que dará principio este año escolar. Existe ayuda financiera si califica. Una Educación Católica es una ventaja de por vida. For information please call/Para información favor de llamar al **(323)256-4989** or visit/o visite: [www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com).



**RADIO GUADALUPE PRESENTA**

**PLATAFORMAS VIRTUALES PARA LA ESCUELA DE LA FE**

Para más información favor de llamar al (323) 541-9651

[www.guadalupe.com](http://www.guadalupe.com)

**PLEASE PRAY FOR OUR PRIESTS:  
FAVOR DE ORAR POR NUESTROS SACERDOTES:**

Sunday: Rev. Leon Hutton  
Monday: Rev. Rafal Dygula, S Ch  
Tuesday: Rev. Marvin Ajie, CS  
Wednesday: Rev. Hily Gonzales, CS  
Thursday: Rev. John Vianney  
Friday: Rev. Pedro Cobenas  
Saturday: Rev. Miguel Cortes

**ANNOUNCE YOUR BUSINESS IN OUR SUNDAY BULLETIN!**

**ANUNCIE SU NEGOCIO EN NUESTRO BOLETÍN DOMINICAL!**

**Your advertisement can be adapted every week!**

***Puede modificarlo cada semana!***

**To place an ad, call/Para anunciarse llamar a:**

**Debbie Berry: 1-818-404-4346.**

**Bulletin/Boletín #513403.**

## **CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS**

- 10-10-20: **EXTRAVAGANZA EVENT BEGINS THROUGH NOVEMBER 8TH**  
**INICIO DE EXTRAVAGANZA HASTA EL 8 DE NOVIEMBRE**
- 10-11-20: 28th Sunday in Ordinary Time/28 Domingo del Tiempo Ordinario
- 10-12-20: Indigenous Peoples' Day/Día de los Indígenas
- 10-14-20: St. Callistus I/San Calixto I
- 10-14-20: St. Teresa of Jesus/Santa Teresa de Jesús
- 10-16-20: St. Hedwig, St. Margaret Mary Alacoque; National Boss Day  
Santa Eduvigis, Santa Margarita Maria de Alacoque  
Día Nacional de los Jefes
- 10-17-20: St. Ignatius of Antioch/San Ignacio de Antioquia
- 10-18-20: 29th Sunday in Ordinary Time/29 Domingo del Tiempo Ordinario

## **FREE FLU SHOTS/ VACUNA DE LA INFLUENZA GRATIS**

**This Tuesday/Este Martes**

**10-13-2020, 8:30AM—12PM**

**ARROYO VISTA FAMILY HEALTH CENTER— Highland Park**

6000 N. Figueroa St., LA, CA 90042

Recommended for everyone, 6 months of age and older

*Recomendado para todos desde los 6 meses*

**No appointment needed/No se necesita Cita.**

**Masks are required/Se require el uso de máscaras.**

**Safety seating will be 6 feet apart for social distancing**

**Staff will wear personal protective equipment safety.**

**Los asientos estarán separados a 6 pies de distancia.**

**El personal usará equipo de protección para seguridad.**

## **DID YOU KNOW? — Is your caregiver safe?**

Many families are stretched thin during this pandemic and may be relying on childcare from different places — family members, neighborhood swaps, or in-home care. Any time you leave your child in someone else's care, make sure you do your due diligence on the safety of the caregiver. Fundamentally, you must trust the caregiver is a safe person — ask for references, conduct interviews, survey the physical space(s) where your child will be playing, sleeping, eating. Discuss the level and kind of supervision your child needs to be sure the caregiver understands what you expect, given your child's age(s) and activity level(s). It may also be important to consider whether the caregiver is able to physically and emotionally care for your child? For example, older family members may not be able to chase energetic young children for a full day. Even if it feels like your options are limited, your child's safety is critical. For more information, visit <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

## **SABÍA USTED? — ¿La persona encargada de cuidar a sus niños y niñas es alguien seguro?**

Muchas familias se ven limitadas durante esta pandemia y pueden depender del cuidado de los niños en diferentes lugares y por distintas personas: miembros de la familia, intercambios de vecindarios o atención en el hogar. Cada vez que deje a su hijo al cuidado de otra persona, asegúrese de hacer su debida diligencia sobre la seguridad del cuidador. Básicamente, debe confiar en que el cuidador es una persona segura: solicite referencias, realice entrevistas, inspeccione los espacios físicos donde su hijo jugará, dormirá y comerá. Hable sobre el nivel y el tipo de supervisión que su hijo necesita para asegurarse de que el cuidador comprenda lo que usted espera, según la edad y el nivel de actividad de su hijo. También puede ser importante considerar si el cuidador puede cuidar física y emocionalmente a su hijo. Por ejemplo, es posible que los miembros mayores de la familia no puedan seguir a niños pequeños enérgicos durante un día completo. Pese a que sienta que sus opciones son limitadas, la seguridad de su hijo es muy importante. Para obtener más información, visite <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

**MENDOZA**  
**INCOME TAX**  
 Tax Consultant,  
 Notary Public  
 829 Cypress Ave., L.A.  
**(323) 276-1061**  
 www.mendozaincometax.com  
 Hablamos Español


**BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE**  
 Family Parishioners Since 1974 - Glendale Park  
**3211 Verdugo Rd. @ Ave 32**  
 The Ultimate Service Machine  
**323-257-5773**  
 WWW.THEMESHOP.COM

**General Dentistry**  
 Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!  
**ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS**  
 1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91205  
**(818) 246-0985**  
 Monday, Wednesday & Friday 9-5  
 Saturday 9-5  
**\$20 Special** office consultation with full x-rays  
**\$200** Bleaching Special  
 ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.

**DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law**  
 • Bankruptcy/Bancarrota  
 • Family Law/Casos de Familia  
 • Personal Injury/Accidentes  
**Free Consultation (323) 630-3826**

 **930 AM**  
**America's Catholic Talk Radio Network**

**ONE PARISH**  
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!  
 Download Our Free App or Visit **MY.ONEPARISH.COM**

**catholicmatch<sup>®</sup> California**  
  
 CatholicMatch.com/myCA

**MARINACCIO LAW**  
 Anthony Marinaccio, Local Parishioner  
 Real Estate, Wills & Trusts, Landlord-Tenant, Probate & Trust Administration, Business Transactions & Litigation  
**FREE 1 Hr. Consultation**  
 100 N. BRAND BLVD., STE. #302  
 GLENDALE 91203  
 WWW.MARINACCIO.LAW.COM • 818-839-5220

**DR. NICK A. ACPALO**  
**DR. NANET C. AVENIDO**  
 General Dentistry  
 EAGLE ROCK DENTAL CARE  
 4210 EAGLE ROCK BLVD.  
 LOS ANGELES, CA 90065  
 Beside 7-Eleven  
 TEL (323) 550-8341  
 FAX (323) 550-8345  
 Open Monday thru Saturday  
 Closed Sundays  
 We Speak Spanish... We speak English

**Protecting Seniors Nationwide**  
 Medical Alert System  


Consider Remembering Your Parish in Your Will.  
 For further information, please call the Parish Office.

**FINDaPARISH.com**  
**The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes**  
**Check It Out Today!**

**\$29.95/Mo. billed quarterly**  
 • One Free Month  
 • No Long-Term Contract  
 • Price Guarantee  
 • Easy Self Installation  
**Call Today! Toll Free 1.877.801.8608**

**CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES**  
 Everlasting Faith. Everlasting Life.  
 A ministry of the Church serving the faithful.  
 Learn about our 11 locations in Los Angeles, Meridian and Santa Barbara counties  
**CatholicCM.org**